



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للزراعة

A

## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة العاشرة
روما، 16-20 مارس/آذار 2015
البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية
البند 1-12 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

### أولاً- برنامج وإجراءات الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 1 - في عام 2013، طلبت الدورة الثامنة للهيئة تدابير الصحة النباتية استعراض برنامج تبادل المعلومات التابع للاتفاقية، ولا تزال هذه العملية مستمرة منذ سنتين.
- 2 - وقد وافقت الدورة الثامنة للهيئة أيضاً على تركيز برنامج المعلومات المتعلق بالالتزامات رفع التقارير الوطنية في المستقبل، وقد تم تنقيح برنامج تبادل المعلومات الحالي التابع للاتفاقية ليصبح البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابع للاتفاقية.
- 3 - وللمساعدة في هذه العملية، أنشئت المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية من قبل الدورة الثامنة للهيئة (2013)، غير أن هذه الهيئة قد استغرقت وقتاً أطول من المتوقع لكي تصبح فاعلة. وقد التقت المجموعة الاستشارية للمرة الأولى في شهر يوليو/تموز 2014 وقدمت المشورة بشأن مجموعة واسعة من المواضيع

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة الندويين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

المتعلقة بالتزامات رفع التقارير الوطنية، بدءاً من الإبلاغ الفعال عن تلك الالتزامات وصولاً إلى إدارة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات وسياساتها (بما في ذلك جمع البيانات والتحقق من صحتها). ويمكن الاطلاع على التقرير كاملاً في موقع البوابة الدولية للصحة النباتية<sup>1</sup>.

4 - وتتابع المجموعة الاستشارية العمل عبر الإنترنت من أجل تنفيذ اختصاصاتها بحسب ما اتفق عليها مكتب الهيئة، بيد أن مستوى انخراط بعض الأعضاء يحتاج إلى تحسين.

5 - وقد قامت أمانة الاتفاقية، مع مساهمات من المجموعة الاستشارية، بوضع برنامج خاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابع للاتفاقية (يرد في المرفق 1 من هذه الوثيقة) بناءً على النسق الذي وافقت عليه مجموعة العمل المفتوحة العضوية المعنية بالتنفيذ.

6 - أما الإجراءات العامة المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التي تعد ضرورية للتنفيذ المستدام للبرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية، فترد بالتفصيل في المرفق 2 بهذه الوثيقة. وتتضمن هذه الإجراءات قرارات للهيئة اتخذت في الأعوام السابقة وإرشادات جديدة قائمة على المشورة الواردة من المجموعة الاستشارية.

7 - وترد إجراءات الهيئة المتصلة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية تحديداً من أجل التنفيذ المستدام لهذا البرنامج، بشكل مفصل في المرفق 3. ويورد هذا الجدول أحكام الالتزامات برفع التقارير الوطنية التي تفصلها الاتفاقية، كما يوفر معلومات إضافية عن إجراءات الهيئة الرامية إلى تحسين الوضوح وسد الثغرات حين لا تقدم الاتفاقية إرشادات كافية بناءً على المشورة الصادرة عن المجموعة الاستشارية.

8 - وسوف ينفذ برنامج وإجراءات الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المنقحة بعد أن توافق الهيئة عليها، مع أن بعضاً من مكوناتها فاعل أصلاً إذ توجد أنشطة يمكن تنفيذها بناءً على مشورة المجموعة الاستشارية، مثل سنة نقطة الاتصال التابعة للاتفاقية.

9 - وتقوم أمانتنا المجموعة الاستشارية والاتفاقية الدولية بصياغة خطة عمل لالتزامات رفع التقارير الوطنية، لتقدم إلى الدورة الحادية عشرة للهيئة (2016).

10 - وهناك مكونات لبرنامج الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التي يجب تنفيذها من قبل المنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات. بالإضافة إلى ذلك، سوف تقوم الأمانة بإدراج بعض من تلك المكونات في خطة عمل الأمانة.

<sup>1</sup> تقرير اجتماع المجموعة الاستشارية 07-2014: <http://bit.ly/14VBLcB>.

11 - وعلى الهيئة أن تلاحظ بأن التطبيق الكامل لبرنامج الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية لن يكون ممكنا من دون تخصيص موارد مستدامة.

12 - وأوصت المجموعة الاستشارية بقوة بأن تستهل الأمانة برنامجا لمراقبة الجودة من أجل استعراض البيانات التي تقوم الأطراف المتعاقدة بتحميلها. وطلبت المجموعة الاستشارية بأن تضع الأمانة "خطوطا توجيهية لمراقبة جودة الالتزامات برفع التقارير الوطنية" لتنظر فيها المجموعة الاستشارية وليوافق عليها مكتب الهيئة. ولن تقوم الأمانة بالتحقق أو بإصدار توصيات بشأن المضمون الفني للالتزامات برفع التقارير الوطنية. غير أن الأمانة ستعطي مشورتها بشأن استخدام المعلومات أو الإجراءات المتصلة بالالتزامات برفع التقارير الوطنية التي وافقت عليها الهيئة.

13 - إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

- *النظر في البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية (المرفق 1) وإجراءات التزامات رفع التقارير الوطنية (المرفق 2) وتقديم اقتراحات بشأن تحسينها وتنقيحها.*
- *اعتماد البرنامج والإجراءات (المقدمة في المرفقين 1 و2) والموافقة على بطلان القرارات السابقة للهيئة المتعلقة بأنشطة التزامات رفع التقارير الوطنية المتصلة ببرنامج تبادل المعلومات ليحل محلها البرنامج والإجراءات المنقحة.*
- *الموافقة على أن تقوم الأمانة بمراقبة أولية لجودة المعلومات التي تحملها الأطراف المتعاقدة وأنها ستتركز على "الخطوط التوجيهية لمراقبة جودة التزامات رفع التقارير الوطنية" التي ستصدر عن المجموعة الاستشارية والتي ستطرح لموافقة مكتب الهيئة في عام 2015.*

## المرفق 1

### البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المقترح (2014 – 2023)

#### 1- المعلومات الأساسية

ترد الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالتفصيل في الاتفاقية. وكان تطبيق الالتزامات المتعلقة برفع التقارير من قبل الأطراف المتعاقدة، والدور الذي يمكن لبرنامج تبادل المعلومات (الذي استهل في عام 2001) أن يؤديه في مساعدة الأعضاء على الوفاء بالتزامات رفع التقارير، بحاجة إلى استعراضهما وتحديثهما، جراء التغييرات المفصلة فيما يلي.

#### 2- المسائل الحرجة

هناك عدد من المسائل المطروحة، أما المسائل الحرجة من بينها فهي:

- (1) عدم قيام الأطراف المتعاقدة بتلبية الالتزامات برفع التقارير الوطنية على وجه متناسق.
- (2) استمرار الحاجة إلى توعية الأطراف المتعاقدة والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات بفهم التزاماتها الوطنية بالإبلاغ.
- (3) استمرار الحاجة إلى تنمية القدرات الوطنية أو الإقليمية على تنفيذ أنشطة الاتفاقية الأساسية التي تدعم الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية، مثل المراقبة وتحديد الآفات وتحليل مخاطر الآفات.

#### 3- العوامل المساهمة

هناك عدة عوامل تساهم في التحديات، بما في ذلك:

- (1) غياب الإرادة السياسية.
- (2) قلة الموارد البشرية والمالية بسبب أولويات الموارد الوطنية، وانعدام التوعية بالاتفاقية أو بالتزاماتها.
- (3) معدل الدوران الكبير لموظفي المنظمات الوطنية لوقاية النباتات.
- (4) ضعف الذاكرة المؤسسية تجاه الاتفاقية والتزامات الإبلاغ الوطنية.
- (5) انعدام قدرة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على الدعم الكامل للالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية والمشاركة فيها؛
- (6) وفي حين أن الاتصال بالإنترنت قد شهد توسعا كبيرا منذ اعتماد النص المنقح الجديد للاتفاقية في عام 1997، فإن الاتصال المحدود بالإنترنت لا يزال مستمرا في بعض الأقاليم/البلدان.

#### 4- الهدف الأسمى

برنامج فعال للالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية من شأنه المساهمة في الأمن الغذائي والتجارة الآمنة وحماية البيئة، من خلال منع دخول الآفات وانتشارها.

#### 5- الهدف

إن تلبية الأطراف المتعاقدة للالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية بناء على الاتفاقية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، ستساهم في منع دخول الآفات وانتشارها وستمكن المزيد من البلدان من مشاركة معلوماتها حول حالة الآفات من أجل دعم الأمن الغذائي وتيسير التجارة وحماية البيئة.

أما برنامج تنفيذ المراقبة التجريبي، فسوف يمكن أمانة الاتفاقية وهيئة تدابير الصحة النباتية والبلدان الأعضاء من التصدي لعدد من التحديات الرئيسية على صعيد تنفيذ الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية، بطريقة بسيطة وحسنة التخطيط ومنسقة.

#### 6- النطاق

- وضع برنامج عالمي يدعم الأطراف المتعاقدة في تلبية التزاماتها الوطنية برفع التقارير وذلك عبر:
- (1) تزويد الأطراف المتعاقدة بتوجيهات واضحة حول ماهية التزامات الإبلاغ الوطنية والغاية منها، بواسطة وثائق توجيهية والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية ومواد للتوعية.
  - (2) تقديم عينات عن نماذج أو أمثلة عن أفضل الممارسات التي تثبت للأطراف المتعاقدة كيف يمكنها أن تنشر معلومات عن الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية بشكل واضح ومتناسق.
  - (3) تقديم المساعدة الفنية من خلال برنامج تنمية القدرات التابع للاتفاقية إلى الأطراف المتعاقدة التي تحتاج إلى المساعدة على مستوى القدرات الأساسية مثل تحليل مخاطر الآفات والمراقبة وتحديد الآفات، لغايات تلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية.
  - (4) الاعتراف بأنظمة الأطراف المتعاقدة وهيكلها التي تلبى الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية والبناء عليها؛
  - (5) الربط بين نظم الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية الحالية وهيكلها وبين البوابة بطريقة واضحة ومتسقة ومتناسقة. وسوف يقوم برنامج الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية بتغطية كل التزامات الإبلاغ الوطنية التي تشملها الاتفاقية (1997) والمعايير الدولية، مدعوماً بالقرارات المناسبة إذا ما، وحينما، كان ذلك مناسباً. وعلى المستوى الوطني، يمكن للطرف المتعاقد أن يستهل تنفيذ برامج محددة في بلده.

## 7- المدة

كما هو الحال والدورة السابقة لتبادل المعلومات، من المتوقع أن يدوم البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية 10 سنوات، مع تطبيق التعديلات/التحديثات المناسبة إذا ما وحينما كان ذلك مناسباً. ويجب تصنيف خطة عمل الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية ضمن الأهداف الفورية والقصيرة والمتوسطة والطويلة الأجل.

إن البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية جاري التنفيذ ولكن لديه احتياجات محددة من حيث تنمية القدرات من أجل تمكين بلدان كثيرة من تلبية التزاماتها الوطنية بالإبلاغ، ينبغي معالجتها على المدى البعيد. وبالتالي، سيكون هناك تنسيق وتعاون وثيقين مع برنامج تنفيذ المراقبة وغيره من البرامج الجوهرية للاتفاقية إذا ما وحينما كان ذلك مناسباً.

## 8- الأنشطة

## 1-8 إدارة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات

من المطلوب التعزيز القوي لقدرات المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على تنفيذ برنامج فاعل ومستدام للالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية. وستتفاوت طبيعة الدعم المطلوب بشكل كبير بين بلد وآخر. وتشمل الأنشطة الرئيسية ذات الصلة بالإدارة ما يلي:

- (1) التقييم على المستوى القطري لتنفيذ التزامات الإبلاغ الوطنية (برنامج عالمي يطور أدوات وتوجيهات للتقييم؛ وسلوك الأطراف المتعاقدة والإبلاغ عن التقييم ويشجع البرنامج العالمي ويرصد ويحلل مدى التطبيق من قبل الطرف المتعاقد).
- (2) توفير المستدام للموارد للبرامج الوطنية (الموارد البشرية والمالية وعلى مستوى البنية التحتية، وأدوات التخطيط وموارد تعبئة الموارد، والتدريب على الإدارة).

## 2-8 الدعوة والاتصال

يجب ممارسة الدعوة والاتصال بطريقة مستدامة ومستمرة بسبب الحركة الدائمة للموظفين وإعادة تنظيم الهياكل. وتشمل الأنشطة الرئيسية ما يلي:

- (1) التوعية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية لدى المنظمات الوطنية لوقاية النباتات وكبار صانعي السياسات الوطنيين؛
- (2) أنشطة الدعوة بشأن طبيعة وهدف الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية وتداعياتها بحال لم تتم تلبية تلك الالتزامات، ودعم التنمية المؤسسية للقدرات في مجال التزامات الإبلاغ الوطنية والسياسات والموارد المطلوبة (الحاجة إلى تجميع الأدلة ودراسات الحالات وأفضل الممارسات وقصص النجاح)؛

- (3) ورش العمل الإقليمية أو ما دون الإقليمية لمشاركة التجارب في حال أو لدى بروز الموارد أو الفرص؛  
 (4) وضع مواد وتدريبات للدعوة على الإنترنت يمكن استخدامها متى دعت الحاجة إليها.

### 3-8 الأنشطة الفنية

- إن القدرات والاحتياجات الفنية ستتفاوت بشكل كبير بين بلد وآخر. غير أنه يجب تناول الأنشطة التالية:
- (1) دعم المبادرات الإقليمية لتطوير أنظمة من أجل جمع البيانات وإدارتها والتحقق منها والتدريب على كيفية الإبلاغ عن تلك المعلومات لتلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية؛
  - (2) تدعيم آليات تبادل المعلومات فيما بين الأطراف المتعاقدة والأمانة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات؛
  - (3) وضع شبكات خبراء وطنية وإقليمية لتقاسم المعلومات المتعلقة بتلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية (بما في ذلك مجموعات المستخدمين الإلكترونية)؛
  - (4) وضع أو مراجعة الكتيبات الفنية والخطوط التوجيهية حول الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية، بما في ذلك:
    - (أ) المواد التوجيهية العامة حول الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية (كيفية إبلاغ المعلومات واستخدامها - فهم الاستخدامات المتعددة)
    - (ب) التوجيه بشأن جمع المعلومات المتعلقة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية والتثبت من صحتها بما في ذلك كيفية إدارة علاقات المنظمات الوطنية لوقاية النباتات بنظيرتها الإقليمية والمجموعات الأخرى (الأوساط الأكاديمية والباحثين وبرنامج Plantwise والقطاع الخاص وغيرها) من أجل جمع المعلومات وإدارتها والتثبت من صحتها؛
    - (ج) المواد التوجيهية المحددة بشأن الإبلاغ عن الآفات وقائمة بالآفات الخاضعة للوائح وجهات الاتصال الرسمية؛
    - (د) استخدام مواد توجيهية بشأن المراقبة وحالة الآفات، قد وضعت تحت برنامج تنفيذ المراقبة التجريبي؛
  - (5) تحسين المعايير الدولية المتصلة بالالتزامات الإبلاغ الوطنية ومواءمتها، وتحديد الثغرات لوضع المعايير.

### 4-8 السياسات الوطنية

- ينبغي للسياسات المتعلقة بالالتزامات برفع التقارير الوطنية أن تكون مدرجة في السياسات الرسمية الأخرى، مثل المراقبة والإبلاغ عن الآفات. غير أنه لا تزال هناك حاجة إلى سياسات محددة للالتزامات الإبلاغ الوطنية من أجل ضمان التخصيص المناسب للموارد وتحديد الأولويات الوطنية. وسوف تشمل الأنشطة:
- (1) تيسير استحداث سياسات وإجراءات وطنية للالتزامات الإبلاغ الوطنية، من أجل دعم البلدان في تنفيذ الاتفاقية والمعايير الدولية؛

- (2) دعم المنظمات الوطنية لوقاية النباتات لضمان أن تكون المهام (الموارد) المتصلة بالتزامات الإبلاغ الوطنية مدرجة في السياسات الأخرى الملائمة، مثل عمليات المراقبة والإبلاغ عن الآفات التي تنطوي على البحوث والخدمات الإرشادية والبيئة ووزارات الغابات والوكالات والأجهزة وغيرها؛
- (3) دعم المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والأجهزة الحكومية الأخرى لتسخير الموارد ذات الصلة في دعم تطوير/تحديث السياسات/التنظيمات/الإجراءات التشريعية الوطنية.

## 9- مؤشرات النجاح – كيف نعرف ما إذا كان البرنامج يحدث فرقاً؟

استخدام البيانات الأساسية المتاحة من أجل وصف الحالة الراهنة وتحديد ما (قبل تنفيذ برنامج التزامات الإبلاغ الوطنية) من أجل تمكين أمانة الاتفاقية والمنظمات الإقليمية والوطنية لوقاية النباتات من قياس التقدم أو عدم التقدم، بحسب الحالة. ويجب جمع البيانات على أساس سنوي وإبلاغها إلى الهيئة.

### 1-9 رفع التقارير الوطنية من خلال البوابة الدولية للصحة النباتية

ستكون زيادة الأنشطة الوطنية أو تلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية بارزة من أجل:

- (1) تحسين تواتر وجودة الإبلاغ عن الآفات (المادة 8-1 أ)؛
- (2) تحسين عدد وتواتر وجودة قوائم الآفات الخاضعة للوائح المبلغ عنها (المادة 7-2 ط)؛
- (3) تحسين عدد ودقة معلومات الاتصال لجهات الاتصال الرسمية التابعة للاتفاقية (المادة 8-2)؛
- (4) تحسين عدد وجودة أوصاف المنظمات الوطنية لوقاية النباتات (المادة 4-4)؛
- (5) تحسين عدد ووضوح اشتراطات وقيود ومحظورات الصحة النباتية المبلغ عنها (المادة 7-2 ب)؛
- (6) تحسين عدد وتواتر نقاط الدخول الخاضعة للقيود المبلغ عنها (المادة 7-2 د)؛
- (7) تحسين عدد وتواتر إجراءات الطوارئ المبلغ عنها والمحدثة (المادة 7-6)؛
- (8) زيادة الإبلاغ بلغات الفاو، بحسب ما تنص عليه الاتفاقية في المادة 19.

### 2-9 الأدوات المتاحة لتيسير التزامات الإبلاغ الوطنية

سوف تزداد الأدوات المتاحة لتيسير الإبلاغ عن الآفات هي أيضاً وسوف تكون على الشكل التالي:

- (1) حملة سنوية للالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية بهدف التوعية وزيادة الأنشطة في مجال محدد من التزامات الإبلاغ الوطنية الراسخة؛
- (2) زيادة كبيرة في مواد التوجيه الداعمة المتاحة والمحدثة؛
- (3) التدريب المتاح على الإنترنت؛
- (4) إتاحة أدوات فعالة وناشطة مثل الإبلاغ بواسطة المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.



### 3-9 إضافة القيمة إلى بيانات الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية

سيظهر هذا الأمر بالدرجة الأولى من خلال البوابة:

- (1) تحسين واجهة المستخدم من أجل استخراج البيانات ولا سيما إدخال البيانات؛
- (2) زيادة إتاحة وجودة الإحصاءات المتعلقة بالالتزامات الإبلاغ الوطنية؛
- (3) تشغيل أنظمة التذكير المؤتمتة واستخدامها؛
- (4) زيادة تحليل وعرض بيانات التزامات الإبلاغ الوطنية.

### 4-9 التآزر مع البرامج والأنشطة الأخرى للاتفاقية الدولية

ستكون الزيادة الكبيرة في التكامل والتآزر واضحة أكثر من أي وقت مضى. وهي ستتضمن أنشطة مثل:

- (1) الدعم والتكامل مع برنامج تنفيذ المراقبة التجريبي، أي فيما يخص جمع المعلومات المتعلقة بالآفات وإدارتها والإبلاغ عنها؛
- (2) زيادة التغذية الراجعة إلى برنامج وضع المعايير التابع للاتفاقية، أي تحديات التنفيذ والثغرات التي تعترض المعايير الدولية؛
- (3) دعم برنامج تنمية القدرات التابع للاتفاقية والتكامل معه، مثل التخطيط والمشاركة في الأنشطة المتصلة بالتزامات الإبلاغ الوطنية؛
- (4) خلق الروابط ضمن المواد الخاصة بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المتاحة على البوابة.

### 5-9 إدارة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات

- (1) الدعم الوطني المستدام للزيادة للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات، وبالأخص أنشطة الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية؛
- (2) زيادة أنشطة الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية بما في ذلك خفض وقت الاستجابة للاستفسارات وتحسين جودة المعلومات؛
- (3) إتاحة المواد على الإنترنت لزيادة التوعية والمسؤوليات والتقدم فيما يتعلق بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية؛
- (4) في عدد متزايد من البرامج القطرية لن تعود البوابة الدولية مخزناً مركزياً للمعلومات كما كانت من قبل لأن معظم المعلومات المتعلقة بالالتزامات الإبلاغ توجد على المواقع الإلكترونية للبرامج القطرية. على البلدان أن تفهم الفرق وأن تقرر ما الأنسب لاحتياجاتها.

## 10- التحديات والمخاطر التي تواجه البرنامج

إن عدم القدرة على تخطي التحديات والتعاطي مع المخاطر المرتبطة بهذا البرنامج قد تؤدي إلى فشل البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية أو تقوّض نجاحه. وسيتفاوت هذا الأمر تفاوتاً كبيراً بين الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية ويمكن أن يقسم على عدد من المجالات العامة:

### 1-10 التحديات والمخاطر المرتبطة بالبرامج القطرية/المنظمات الوطنية لوقاية النباتات

- (1) الفهم الضعيف للأدوار والمسؤوليات الوطنية؛
- (2) صانعو القرارات لا يضعون أولويات للموارد من موظفين وأموال لتلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية والمشاركة في البرنامج؛
- (3) عدم توافر الإرادة السياسية؛
- (4) توفر البلدان المعلومات إلى الشركاء التجاريين على الطلب، بحسب ما تستوجبه البوابة ولكنها لا تتيح المعلومات الثنائية على المستوى العالمي بسبب شواغلها التجارية؛
- (5) الحروب الأهلية وعدم الاستقرار السياسي والكوارث الطبيعية؛
- (6) عدم استقرار الموارد البشرية والتنظيم؛
- (7) تؤدي التدابير التنظيمية الوطنية الضعيفة إلى تعاون وتنسيق محدودين بين أصحاب المصلحة الوطنيين؛
- (8) تعقيد المسألة (بالنسبة إلى الإدارة والتواصل)؛
- (9) العجز عن ترويج قيمة البرنامج (بما في ذلك عدم إتاحة المعلومات)؛
- (10) عدم القيام بتطوير القدرات أو عدم تقديم المساعدة الفنية عند الضرورة؛
- (11) الاستجابة الضعيفة أو العدائية من جانب الشركاء التجاريين؛
- (12) التوقيت السيئ للاستجابة؛
- (13) عدم دقة المعلومات أي عدم التثبت من صحة المعلومات.

### 2-10 التحديات والمخاطر المرتبطة بالهيئة

- (1) عدم قدرة الهيئة على اتخاذ قرار بشأن أولويات برنامج عمل الاتفاقية؛
- (2) قلة التمويل أو إتاحة الموارد (للبرامج العالمية والاحتياجات الوطنية والأمانة)؛
- (3) عدم القدرة على الترويج لقيمة البرنامج (بما يشمل عدم إتاحة المعلومات).

### 3-10 التحديات والمخاطر المرتبطة بالأمانة

- (1) قلة الموارد الكافية من تمويل وموظفين لدعم استدامة البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية؛
- (2) عدم استقرار الموارد البشرية والتدابير التنظيمية؛

- (3) التنسيق المحدود ضمن الأمانة؛
- (4) تعقيد المسألة (بالنسبة إلى الإدارة والتواصل)؛
- (5) عدم القدرة على الترويج لقيمة البرنامج (بما في ذلك إتاحة المعلومات والمزايا/المخاطر)؛
- (6) عدم القيام بتنمية القدرات.

#### 4-10 التحديات والمخاطر المرتبطة بالفاو

- (1) الدعم التنظيمي غير الكافي لأنشطة أمانة الاتفاقية؛
- (2) التخصيص غير الكافي للموارد لبرنامج عمل الاتفاقية ولموظفي الدعم؛
- (3) تكرار الأنشطة وتضاربها في البرامج الأخرى للفاو مثل المساعدة في حال الطوارئ ونظام الوقاية من الأزمات (إمبرس).

#### 5-10 التحديات والمخاطر المرتبطة بالمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات

- (1) عدم قيام المنظمات الإقليمية بتحقيق موجباتها للاتفاقية مثل الدور التيسيري؛
- (2) عدم الاتساق بين الاتفاقية والمنظمات الإقليمية وغيرها؛
- (3) عدم القدرة على الترويج لقيمة البرنامج (بما في ذلك إتاحة المعلومات)؛
- (4) عدم قيام المنظمات الإقليمية بتنمية القدرات.

## المرفق 2

## إجراءات الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المقترحة

وضعت الإجراءات العامة لهيئة تدابير الصحة النباتية التي ترد فيما يلي بناء على المادة 8-1(أ) من الاتفاقية.

الموضوع	إجراءات هيئة تدابير الصحة النباتية	ملاحظات
1- استخدام الوسائط الإلكترونية	<p>إن الآلية الأولية والمفضلة للتواصل بشأن الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية هي الوسائط الإلكترونية بما أنها أكثر كفاءة من الوسائط الورقية ولأنها تخفف بقدر كبير من الموارد التي تحتاج الأمانة إليها لمعالجة الأوراق.</p> <p>لغايات الاتفاقية، فإن عبارات "الإتاحة لـ" و"تم إبلاغه إلى" و"التقديم إلى" و"الإبلاغ إلى" الأمانة، تعني وجوب الإبلاغ المباشر لأمانة الاتفاقية، وأن الآلية المفضلة للقيام بذلك هي عبر نشر الإبلاغ على البوابة الدولية للصحة النباتية (باستثناء ترشيح نقطة الاتصال الرسمية للاتفاقية الذي تنشره الأمانة على البوابة).</p>	
2- استخدام البوابة الدولية للصحة النباتية (البوابة)	<p>(1) من أجل استخدام موارد الأمانة على أفضل وجه ممكن، وضمان التواصل السريع والفعال، فإن الهيئة تعتبر نشر المعلومات المتعلقة بالالتزامات الإبلاغ الوطنية على البوابة بمثابة تلبية للالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المترتبة على الأطراف المتعاقدة، بما يشمل المعلومات التي يتوجب إرسالها إلى الأمانة والأطراف المتعاقدة الأخرى والمنظمات الوطنية والإقليمية لوقاية النباتات أو أية مجموعة من الجهات.</p> <p>(2) البوابة هي الآلية المفضلة لتبادل المعلومات بالنسبة إلى المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، لتلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية.</p> <p>(3) على الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية التي يجب إبلاغها إلى الأمانة أن تبلغ من قبل الأطراف المتعاقدة على البوابة فتصبح بالتالي معلومات عامة (باستثناء ترشيح نقطة الاتصال الرسمية الذي تقوم الأمانة بنشره على البوابة).</p> <p>(4) يمكن لنقاط الاتصال الرسمية تعيين محررين لمساعدة الطرف المتعاقد على تلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية المترتبة عليه، ولكن يجب أن يتم ذلك عبر إخطار الأمانة رسمياً بذلك.</p>	<p>إن الاستمارة الخاصة بتعيين محرر للبوابة من قبل نقطة اتصال رسمية، متاحة على البوابة.</p>

	<p>(5) حين ينشر طرف متعاقد إبلاغا على البوابة يجب التحقق من ذلك الإبلاغ بانتظام من جانب نقاط الاتصال الرسمية أو المحررين التابعين لها، كما يجب تحديثه ليعكس أحدث التشريعات السارية المفعول والحالة الراهنة في الوقت الحاضر.</p> <p>(6) تتيح البوابة إما التحميل المباشر للمعلومات المتعلقة بالتزامات الإبلاغ الوطنية على البوابة، وإما عبر إتاحة وصلات بالموقع أو المواقع الإلكترونية التابعة لأطرافها المتعاقدة، حيث تحفظ البيانات المتعلقة بالتزامات الإبلاغ الوطنية.</p> <p>(7) إن الأمانة مستعدة لتقديم الإرشاد إلى الأطراف المتعاقدة من أجل تلبية التزاماتها الوطنية بالإبلاغ ولكن لا يحق لها تحميل المعلومات المتعلقة بالتزامات الإبلاغ الوطنية نيابة عن الأطراف المتعاقدة.</p>		
3-	<p>الإبلاغ عن الآفات من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات</p> <p>يمكن للطرف المتعاقد أن يبلغ عن الآفات من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات. غير أن الطرف المتعاقد يحتاج إلى التواصل مع منظمته الإقليمية لوقاية النباتات للتأكد من أن لديها آلية تتيح الإبلاغ عن الآفات بهذه الطريقة.</p> <p>ينبغي للطرف المتعاقد أن يقدم إلى الأمانة استمارة موقعة يخطر فيها بأنه يستخدم هذه الإمكانية/هذا الخيار لممارسة الإبلاغ (<a href="https://www.ippc.int/publications/national-pest-reporting-through-regional-plant-protection-organizations">https://www.ippc.int/publications/national-pest-reporting-through-regional-plant-protection-organizations</a>)</p>	إبلاغ البلدان عن معلومات غير المعلومات المتعلقة بالتزامات الإبلاغ الوطنية	
4-	<p>يمكن للأطراف المتعاقدة أن تنشر معلومات أخرى على البوابة تعتبر أنها قد تكون مفيدة لغيرها من الأطراف المتعاقدة، غير أنه يجب تخصيص الأولوية لتلبية الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية.</p>	إبلاغ البلدان عن معلومات غير المعلومات المتعلقة بالتزامات الإبلاغ الوطنية	
5-	<p>تُشجع البلدان التي ليست من الأطراف المتعاقدة على استخدام البوابة. يمكنها تعيين "نقاط إعلام خاصة بالاتفاقية" ونشر معلومات متعلقة بالاتفاقية على البوابة.</p>	الأطراف غير المتعاقدة	
6-	<p>قامت الهيئة بتغيير تسمية برنامج تبادل المعلومات الذي أنشئ في عام 1999 إلى البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية في عام 2014.</p>	البرنامج	
7-	<p>أنشئت المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية في عام 2014 لكي تقدم المشورة إلى الهيئة بشأن البرنامج الخاص بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية.</p>	المجموعة الاستشارية	

## المرفق 3

## إجراءات الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية

إن كافة الالتزامات المذكورة في الجدول تشكل التزامات إبلاغ وطنية تترتب على كل الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية. وفي الحالات حيث تدعو الحاجة إلى تحسين وضوح الإجراءات أو حيث لا توجد أي توجيهات، يتم الاتفاق على الإجراءات التالية للهيئة بموجب المادة 8-1 (أ) من النص المنقح الجديد للاتفاقية.

توافق الهيئة على أن الآلية المفضلة لتنفيذ الالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية هي استخدام البوابة الدولية للصحة النباتية. إن المادة الرابعة (أحكام عامة تتعلق بالتدابير التنظيمية للوقاية الوطنية للنباتات)، المادة السابعة (الاشتراطات المتعلقة بالاستيراد)، المادة الثامنة (التعاون الدولي)، المادة الثانية عشرة (الأمانة) المادة التاسعة عشرة (اللغات) هي أساس هذا الجدول. هناك 3 أنواع من الإبلاغ: أي الإبلاغ العادي والإبلاغ القائم على حدث معين والإبلاغ بحسب الطلب، في حين يوجد أسلوبان للإبلاغ: عام وثنائي.

المادة	النوع	الأسلوب	المسؤول	الجهة المتلقية: وفقا لنص الاتفاقية	لغة واحدة على الأقل من لغات الفاو (المادة التاسعة عشرة)	السبب	القيود والحلول
المادة 2-8	تعيين نقطة اتصال رسمية لتبادل المعلومات	عادي	عام	الطرف المتعاقد	غير محدد		
						1- تشغل نقاط الاتصال الرسمية دورا محوريا في كامل برنامج التزامات الإبلاغ الوطنية وفي البرنامج الأوسع للاتفاقية. 2- مهم لتيسير دور تبادل المعلومات في تنفيذ الاتفاقية ككل مثل وضع المعايير.	1- يستغرق وقتا طويلا لإدارة التغييرات لنقطة الاتصال. 2- يحتاج إلى الاتكال على مصادر كثيرة لضمان صيانة نظام نقاط الاتصال الرسمية. 3- يحتاج إلى زيادة التوعية والأولويات التي تخصصها المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والأطراف المتعاقدة لهذه المهمة.
						1- طلبات المعلومات من نقاط الاتصال، فضلا عن الردود على تلك الطلبات ولكن بدون أن يتضمن ذلك أية وثائق مرفقة (المادة 19-3 هـ). 2- أية وثيقة تتيحها الأطراف المتعاقدة لاجتماعات الهيئة. (المادة 19-3 و).	
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
دور نقاط اتصال الاتفاقية (الدورة الأولى للهيئة 2006) / التقرير (الفقرة 152)، (المرفق الثامن عشر)							
<ul style="list-style-type: none"> <li>1 - يُستعان بنقاط اتصال الاتفاقية الدولية فيما يتعلق بأية معلومات يتم تبادلها في إطار الاتفاقية بين الأطراف المتعاقدة وبين الأمانة والأطراف المتعاقدة وأحيانا بين الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.</li> <li>2 - ويجدر بنقطة الاتصال التابعة للاتفاقية أن: <ul style="list-style-type: none"> <li>• تكون لديها السلطة الكافية للإبلاغ عن قضايا الصحة النباتية نيابة عن الطرف المتعاقد، أي بوصفها نقطة الاستفسار الوحيدة عن الاتفاقية الدولية لدى الطرف المتعاقد؛</li> <li>• تحرص على الوفاء بواجبات تبادل المعلومات التي نصت عليها الاتفاقية وبالتوقيت المناسب؛</li> </ul> </li> </ul>							

<ul style="list-style-type: none"> <li>• توفر التنسيق لكافة المراسلات الرسمية المتعلقة بالصحة النباتية فيما بين الأطراف المتعاقدة والمتعلقة بحسن سير الاتفاقية؛</li> <li>• تحيل ما يردها من معلومات عن الصحة النباتية من الأطراف المتعاقدة الأخرى ومن أمانة الاتفاقية الدولية إلى المسؤول (أو المسؤولين) المختص (أو المختصين)؛</li> <li>• تحيل طلبات الحصول على معلومات عن الصحة النباتية الواردة من الأطراف المتعاقدة ومن أمانة الاتفاقية الدولية إلى المسؤول (أو المسؤولين) المختص (أو المختصين)؛</li> <li>• تتنَبَّع حالة الاستجابة لطلبات الحصول على المعلومات التي وردت إلى نقطة الاتصال المعنية؛</li> </ul> <p>3- تؤدي نقطة الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات دوراً محورياً لضمان فعالية عمل الاتفاقية ومن الضروري أن تكون لدى نقطة الاتصال تلك الموارد الكافية والسلطة اللازمة للتعاطي مع طلبات الحصول على معلومات بالشكل المناسب وبالتوقيت الصحيح.</p> <p>4- وتشترط المادة 8-2 على الأطراف المتعاقدة تحديد نقطة الاتصال، ما يعني أنّ الطرف المتعاقد هو المسؤول عن الترشيح وعن إبلاغ الأمانة به. ولا يمكن أن يكون هناك أكثر من نقطة اتصال واحدة لكل طرف من الأطراف المتعاقدة. ويوافق الطرف المتعاقد بمجرد الترشيح على أنّ المرشح يتمتع بالسلطة اللازمة لأداء وظائف نقطة الاتصال كما يرد في إطار الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. ولا يجوز للأفراد تعيين أنفسهم كنقاط اتصال.</p>							
<p><b>على الأطراف المتعاقدة احترام التوجيهات التالية الصادرة عن المجموعة الاستشارية المعنية بالالتزامات المتعلقة برفع التقارير الوطنية لدى ترشيح نقطة اتصال رسمية:</b></p> <p>1- يجب إرسال ترشيحات نقاط الاتصال الرسمية للأطراف المتعاقدة إلى أمانة الاتفاقية.</p> <p>2- على نقطة الاتصال أن يكون شخصاً مادياً (له اسم أول وشهرة) وليس كياناً مجهول الاسم أو مكتباً معيناً.</p> <p>3- يجب توقيع إشعار ترشيح نقطة الاتصال الجديدة من قبل شخص معني يشغل منصبا أعلى من نقطة الاتصال الجديدة، بمعنى آخر لا مجال للترشيح الذاتي.</p> <p>4- يجب إبلاغ المعلومات في الوقت المناسب بحيث لا تكون هناك أية تغرات في الإشعار من خلال نقطة الاتصال الرسمية.</p> <p>5- يفضل أن تكون نقطة الاتصال الرسمية موجودة في المنظمة الوطنية لوقاية النباتات كون هذه الأخيرة مسؤولة عن تنفيذ معظم إجراءات الاتفاقية.</p> <p>6- على نقطة الاتصال الرسمية الخارجية تعيين نقطة الاتصال الرسمية الجديدة (المقبلة) مع الحرص على بلوغ الترشيح إلى الأمانة في الوقت المناسب.</p> <p>7- يمكن للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ولمثلي الفاو تيسير ترشيح نقطة الاتصال الرسمية.</p> <p>8- يجب التأكيد على نقطة الاتصال غير الرسمية أو تعيين نقطة اتصال رسمية جديدة خلال 3 أشهر من تلقي الإشعار من الأمانة والذي يقول بوجود تعيين نقطة اتصال رسمية من قبل طرف متعاقد.</p> <p>9- يجب إبلاغ ترشيح نقطة الاتصال الرسمية إلى الأمانة التي تقوم بنشر ذلك علناً بدورها على البوابة. تكون نقطة الاتصال الرسمية مسؤولة عن التحديث المستمر لمعلومات الاتصال لديها.</p> <p>10- يتم ترشيح المحررين من قبل نقاط الاتصال الرسمية من أجل المساعدة في تلبية التزامات الإبلاغ الوطنية بما في ذلك التحميل المادي للبيانات على البوابة.</p> <p>11- يجوز للبلدان التي ليست من الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية أن تعين "نقطة معلومات" لغايات تبادل المعلومات.</p>							
<b>المادة 4-4</b>							
<b>تقديم وصف للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات والتغييرات</b>							
<b>المادة 12-4(د)</b>							
عادي	عام	الأطراف المتعاقدة	الأمين	تنص المادة 19-3(أ) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة 4، الفقرة 4 يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو.	1- التأكيد على وجود المنظمة الوطنية لوقاية النباتات 2- تقديم أساس إلى الأطراف المتعاقدة الأخرى لكي تفهم المنظمة الوطنية لوقاية النباتات 3- ضمان درجة من الشفافية والدلالة على كيفية تنظيم	تذكير الأطراف المتعاقدة بهذا الالتزام الوطني للإبلاغ ولكن مع التركيز على غيره بالدرجة الأولى.	

المنظمات التابعة للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات.							
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
1- ينبغي لوصف المنظمة الوطنية لوقاية النباتات أن يكون على شكل مخطط تنظيمي. في الحالة المثالية، يجب وصف تدابيرها التنظيمية في ذلك المخطط التنظيمي (أي من المسؤول عن أي مجال، وما هي صلات الوصل بين الأقسام المختلفة للمنظمة). من شأن هذا أن يفي بالإبلاغ عن وصف المنظمة الوطنية لوقاية النباتات والتدابير التنظيمية لوقاية النباتات في الوقت نفسه.							
2- على وصف المنظمة الوطنية لوقاية النباتات أن يذكر أيضاً المنظمات الأخرى التي تعمل تحت سلطتها، بحسب ما تنص عليه المادة 2-4 (أ-ن).							
<b>نشر ونقل الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية</b>							<b>المادة 2-7(ب)</b>
<b>المادة 4-12(د)</b>							
وقد اعتبرت مجموعة دعم البوابة أولاً أن ذلك يعني "كل التشريعات واللوائح". أحكام ملتبسة في المادة 2-7(ب) والمادة 4-12(د) من الاتفاقية.	من أجل تيسير كفاءة حركة النباتات والمنتجات النباتية وغيرها من السلع الخاضعة للوائح عبر الحدود. من أجل التوصل إلى أقل مستوى ممكن من العوائق أمام الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من السلع الخاضعة للوائح.	1- تنص المادة 19-2(ب) على أنه ينبغي لمذكرات الإحالة التي تنطوي على بيانات بيليوغرافية بشأم الوثائق المقدمة بموجب المادة 2-7(ب)، أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو.	2- تنص المادة 19-2(ج) على أنه ينبغي للمعلومات المقدمة بموجب المادة 2-7(ب) أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو.	أي طرف أو أطراف متعاقدة تعتبرها الأطراف المتعاقدة معنية مباشرة بتلك التدابير	الأطراف المتعاقدة	عام	عادي
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
1- تنص المادة 4-12(د) على أن الأمانة تتلقى الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية المشار إليها في المادة 2-12(ب) لتعممها على جميع الأطراف المتعاقدة. من أجل استيفاء هذا الشرط على الأطراف المتعاقدة أن تنشرها على البوابة من أجل تحقيق كل التزامات الإبلاغ الوطنية تلك.							
2- تشجع الأطراف المتعاقدة على إتاحة الاشتراطات في مجال الصحة النباتية على مجال أوسع مما كانت عليه في الماضي وذلك عبر إدراجها في البوابة (المتاحة للبلدان كلها سواء أكانت تعتبر نفسها معنية أم لا).							
3- يمكن للطرف المتعاقد أن ينشر الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية على المواقع الإلكترونية الخاصة به أو على المواقع الإلكترونية لمنظماته الإقليمية لوقاية النباتات. في تلك الحالات يجب وصل المعلومات من خلال البوابة.							
<b>تعيين نقاط دخول محددة للنباتات أو المنتجات النباتية ونشرها</b>							<b>المادة 2-7(د)</b>
<b>المادة 4-12(ب)</b>							



	عادي	عام	الطرف المتعاقد	الأمانة، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي ينتمي الطرف المتعاقد إلى عضويتها، جميع الأطراف المتعاقدة التي يعتبر الطرف المتعاقد أنها معنية مباشرة، أطراف متعاقدة أخرى بحسب الطلب	تنص المادة 19-2(ج) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة السابعة، الفقرة 2(د) يجب أن تكون بلغة رسمية واحدة على الأقل من لغات المنظمة.	لتيسير حركة النباتات والمواد النباتية العابرة للحدود. من أجل التوصل إلى أقل مستوى ممكن من العوائق أمام الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من السلع الخاضعة للوائح	ليس الأمر مفهوما بوضوح بالطريقة نفسها من قبل الأطراف المتعاقدة.
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
يمكن لهذا الالتزام الوطني بالإبلاغ أن يبلغ إلى جانب الاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية. في الحالات التي لا توجد فيها أي قيود على نقاط الدخول فيما يتعلق بشحنات النباتات والمواد النباتية إلى بلد معين، لا تكون هناك حاجة إلى أي تقرير. ولكن من الأفضل ذكر معلومات عن عدم وجود قيود على البوابة.							
<b>المادة 2-7(ط) المادة 4-12(ج)</b>	<b>وضع قوائم بالآفات الخاضعة للوائح وتحديثها</b>						
	عادي	عام	الطرف المتعاقد	الأمين، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي تنتمي إلى عضويتها، الأطراف المتعاقدة الأخرى بحسب الطلب.	تنص المادة 19-2(ج) على أنه ينبغي للمعلومات المقدمة بموجب المادة 7-2(ط) أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	للسماح للشركاء التجاريين بفهم ما هي الآفات الخاضعة للوائح البلد المستورد والتي من أجلها عليها أن تستوفي التدابير الوطنية المعتمدة.	1- هناك التباس كبير فيما خص "قائمة الآفات" إذ لا تفرق بلدان كثيرة بينها وبين "قائمة الآفات الخاضعة للوائح". 2- نظم المراقبة الوطنية بحاجة إلى تعزيز. 3- على التنمية الموسعة للقدرات بما في ذلك تحديد الآفات ومراقبتها وتقييم مخاطر الآفات، أن تتوفر لدى عدد من الأطراف المتعاقدة قبل أن تتمكن من تلبية هذا الالتزام.
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
يجب أن تتاح قوائم الآفات الخاضعة للوائح على البوابة فتصبح بالتالي عامة من أجل ضمان استيفاء كل أحكام الاتفاقية والتخلص من أي تناقضات.							
<b>المادة 4-2(ب) والمادة 8-1(أ)</b>	الإبلاغ عن ظهور الآفات أو تفشيها أو انتشارها وعن مكافحة تلك الآفات التعاون: تبادل المعلومات بشأن آفات النباتات وبالأخص الإبلاغ عن ظهور أو تفشي أو انتشار الآفات التي قد تشكل خطرا مباشرا أو محتملا						

	قائم على حدث	عام	المنظمة الوطنية لوقاية النباتات والطرف المتعاقد		بحسب المادة 19-2(د)، ينبغي للمذكرات التي تتضمن بيانات ببيولوجرافية ولوجز وثائق المعلومات المقدمة بموجب المادة 8-1(أ) أن تكون بلغة واحدة على الأقل من اللغات الرسمية للفاو. وانتشارها).	1- أساس التعاون 2- يساهم في تحديد المخاطر في مجال الصحة النباتية، 3- يرد في مقدمة الاتفاقية (تفادي دخول آفات النباتات وانتشارها).	1- إن عددا كبيرا من الأطراف المتعاقدة لا يتمتع بالقدرة على الإبلاغ عن الآفات بطريقة مستدامة. 2- الالتزام السياسي بالإبلاغ عن الآفات - الحاجة إلى زيادة التوعية. 3- نظم المراقبة الوطنية بحاجة إلى تعزيز. تنمية القدرات على المراقبة وتحديد الآفات لدى بعض الأطراف المتعاقدة.
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
<p>1- ترد التوجيهات من خلال المعيار الدولي رقم 17.</p> <p>2- تنص المادة 8 1(أ) على أن الإبلاغ عن الآفات سيجري "وفقا للإجراءات التي تحددها الهيئة...". ومن خلال نشر التقارير عن الآفات على البوابة العامة تلبية الأطراف المتعاقدة جميع اشتراطات الإبلاغ بهذه الطريقة.</p> <p>3- يمكن للإبلاغ عن الآفات أن يجري أيضا من خلال المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات الحالية بشرط أن يوقع الطرف المتعاقد استمارة مناسبة لضمان قانونية هذا الإجراء (توجد الآن آلية لتبادل تلك البيانات).</p> <p>4- وينطوي الإبلاغ عن الآفات على معلومات مهمة تتيح للأطراف المتعاقدة تكييف اشتراطاتها وإجراءاتها الخاصة بالاستيراد في مجال الصحة النباتية على النحو اللازم لمراعاة أي تغيرات في المخاطر. وقد أشير إلى أن الإبلاغ عن أية آفة من الآفات، حتى وإن كان ذلك مفرطاً، قد يكون محبذاً في إطار الاتفاقية بسبب الفهم المتفاوت للأطراف المختلفة لمعنى "الآفة ذات الخطر المباشر أو المحتمل" التي ينبغي الإبلاغ عنها.</p>							
<b>المادة 4-4 الترتيبات التنظيمية لوقاية النباتات</b>							
المادة 4-4	بحسب الطلب	تواصل ثنائي فقط ولكن النشر على البوابة محبذ.	الطرف المتعاقد	أطراف متعاقدة أخرى بحسب الطلب.	تنص المادة 19-3(أ) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة 4-4 يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	لفهم عمليات المنظمة الوطنية لوقاية النباتات.	لم تقم الأطراف المتعاقدة كلها بتطوير هذا النوع المعلومات كما لم تقم بتحديث البيانات الحالية.
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
<p>1- يعتبر هذا الالتزام منقولاً متواصلاً ثنائي</p> <p>2- هذا الاشتراط لا يتعلق بالهيكل العام لمنظمة وطنية لوقاية النباتات (المذكور في الجملة الأولى من المادة 4-4) بل بالتدابير التنظيمية الموصوفة في الفقرتين 2 و3 من المادة 4.</p> <p>3- على التقرير أن يحتوي وصفا للوظائف والمسؤوليات. يمكن دمجها ضمن تقرير واحد مع التزام وطني بالإبلاغ يتعلق بوصف لمنظمة وطنية لوقاية النباتات منشور على البوابة كتقرير منفرد.</p>							
<b>المادة 2-7(ج) إطلاع أي طرف متعاقد على الأساس المنطقي للاشتراطات والقيود والمحظورات في مجال الصحة النباتية</b>							
	بحسب	تواصل ثنائي	الطرف المتعاقد	بحسب الطلب، لأي	ضمان قدرة الأطراف المتعاقدة على	عدم وجود أي تحليل لمخاطر الآفات يتناول	

	الطلب	فقط ولكن من المحيد نشره على البوابة		طرف متعاقد.		ممارسة التجارة مع الحد الأدنى من الأثر السلبي على التجارة والبحوث. ضمان عدم وجود أي تدابير غير مبررة من أجل التوصل إلى أقل مستوى ممكن من العوائق أمام الحركة الدولية للنباتات والمنتجات النباتية وغيرها من السلع الخاضعة للوائح .	الآفات "القديمة" الخاضعة للوائح، والمسارات والسلع. غياب القدرات الفنية ضمن المنظمات الوطنية لوقاية النباتات.
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
<p>1- يشير "المبرر المنطقي" إلى الامتثال للاشتراطات المذكورة في المادة 6-1(أ) و(ب) للآفات الخاضعة للحجر الصحي والآفات الخاضعة للوائح ولكن ليس للحجر.</p> <p>2- اقتراح لغة واحدة من لغات الفاو لتيسير الشفافية والتواصل</p>							
<b>المادة 2-7(و) الإبلاغ عن الحالات البارزة المتعلقة بعدم الامتثال لإصدار شهادات الصحة النباتية</b>							
المادة 2-7(و)	قائم على حدث	تواصل ثنائي فقط.	طرف متعاقد مستورد	طرف متعاقد يمارس التصدير وإعادة التصدير	إبلاغ البلد المصدر بالمشاكل البارزة مثل رصد آفات تستحق الحجر .	الحاجة إلى إنشاء آلية تتيح للأطراف المتعاقدة تبادل هذه المعلومات على أساس ثنائي وتقتصر على الأطراف المعنية وحسب. ومعظم الأطراف المتعاقدة تملك آليات ثنائية قائمة للإبلاغ عن حالات عدم الامتثال	الحاجة إلى إنشاء آلية تتيح للأطراف المتعاقدة تبادل هذه المعلومات على أساس ثنائي وتقتصر على الأطراف المعنية وحسب. ومعظم الأطراف المتعاقدة تملك آليات ثنائية قائمة للإبلاغ عن حالات عدم الامتثال
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							
<p>1- سحب هذه البيانات من البوابة المتاحة للعموم.</p> <p>2- الحاجة إلى إنشاء آلية تتيح للأطراف المتعاقدة تبادل هذه المعلومات على أساس ثنائي وتقتصر على الأطراف المعنية وحسب.</p> <p>3- مشورة مقدمة من خلال المعيار الدولي رقم 13 الذي يتناول عدم الامتثال.</p> <p>4- اقتراح لغة واحدة من لغات الفاو لتيسير الشفافية والتواصل</p>							
<b>المادة 2-7(و) الإبلاغ عن نتائج تحقيقاتها فيما يتعلق بالحالات البارزة لعدم الامتثال مع إصدار شهادات الصحة النباتية</b>							
المادة 2-7(و)	قائم على حدث	تواصل ثنائي ولكن النشر على البوابة محبذ.	طرف متعاقد مصدر	البلد المستورد بحسب الطلب.	السماح للبلد المصدر بتبرير إجراءات الصحة النباتية للطرف المتعاقد وتحسينها.	عدم الاستجابة للإخطار بحالات عدم الامتثال.	عدم الاستجابة للإخطار بحالات عدم الامتثال.
<b>الإجراءات المتفق عليها للهيئة</b>							

1- مشورة مقدمة من خلال المعيار الدولي رقم 13 الذي يتناول عدم الامتثال.						
2- اقتراح لغة واحدة من لغات الفاو لتيسير الشفافية والتواصل						
المحافظة على معلومات كافية عن حالة الآفات وجعل تلك المعلومات متاحة						المادة 2-7(ي)
ينبغي تعزيز أنظمة المراقبة.	من أجل التمكين من تصنيف الآفات واستخدامها في وضع تدابير الصحة النباتية المناسبة	تنص المادة 19-2(ج) على أن المعلومات المقدمة بموجب المادة 7، الفقرة 2(ي) يجب أن تكون بلغة واحدة على الأقل من لغات الفاو الرسمية.	إتاحة المعلومات المتعلقة بحالة الآفات بناء على طلب الأطراف المتعاقدة.	الطرف المتعاقد، قدر الإمكان	تواصل ثنائي ولكن النشر على البوابة محبذ.	بحسب الطلب
الإجراءات المتفق عليها للهيئة						
1- يوفر المعيار الدولي رقم 8 توجيهات إضافية بما في ذلك تعريف عبارة "حالة الآفة".						
2- تشير عبارة "التصنيف" إلى التمييز بين الآفات الخاضعة للوائح والآفات غير الخاضعة للوائح.						
3- يوفر المعيار الدولي 6 توجيهات حول ما تعنيه عبارة المعلومات "الكافية".						
الإبلاغ فورا عن الإجراءات الطارئة						المادة 6-6
1- إن فكرة الإجراء الطارئ غير مفهومة من الجميع.	2- ينجم بعض الالتباس عن الخلط مع عدم الامتثال، ولذا ينبغي تنقيح المعيار الدولي 13.	3- يطرأ بعض الالتباس جراء ذكر "التدبير الطارئ" حيناً و"الإجراء الطارئ" أحياناً في نص الاتفاقية وفي المعايير الدولية.	الإبلاغ عن التحديات الجديدة في مجال الصحة النباتية التي قد تؤثر في حالة الصحة النباتية على الصعيد الوطني، وتلك التي تخص الشركاء/البلدان المجاورة.	الأطراف المتعاقدة المعنية، الأمين، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات التي ينتمي الطرف المتعاقد إلى عضويتها.	الطرف المتعاقد	عام
قائم على حدث						
الإجراءات المتفق عليها للهيئة						
1- يرد التوضيح أصلاً في المعيار الدولي رقم 13.						
2- قد تقدم توضيحات إضافية من خلال الفريق الفني المعني بدليل مصطلحات الصحة النباتية، أو الجهاز الفرعي لتسوية النزاعات						
3- الحاجة إلى تناول التدابير الطارئة والإجراءات الطارئة معاً لدى الإبلاغ.						
4- اقتراح واحدة من لغات الفاو لتيسير الشفافية والتواصل.						
التعاون في تقديم المعلومات الفنية والبيولوجية الضرورية من أجل تحليل مخاطر الآفات						المادة

							1-8(ج)
عدم احترام التوقيت المطلوب دائما في تلبية الالتزامات.	لدعم عملية تحليل مخاطر الآفات		أطراف متعاقدة أخرى.	الطرف المتعاقد، قدر الإمكان	تواصل ثنائي ولكن النشر على البوابة محبذ.	بحسب الطلب	
الإجراءات المتفق عليها للهيئة							
1- تواصل ثنائي فقط ولكن النشر على البوابة محبذ. 2- اقتراح لغة واحدة من لغات الفاو لتيسير الشفافية والتواصل.							